



SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU COTON DU CAMEROUN
CAMEROON COTTON DEVELOPMENT COMPANY

SODECOTON

AVIS D'APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT N° 071/20/AOIO/SDCC/CIPM DU
127 AOÛT 2020 POUR LA FOURNITURE DE TROIS (03) LOTS DE MATÉRIELS ROULANTS A LA
SODECOTON

1) Objet de l'appel d'offres

Le Directeur Général de la SODECOTON lance un Appel d'offres International Ouvert pour la fourniture de trois (03) lots de matériels roulants à la SODECOTON.

2) Consistance des prestations

La prestation objet du présent appel d'offres consiste en la fourniture de trois (03) lots de matériels roulants à la SODECOTON.

3) Délai de livraison

La fourniture objet du présent Appel d'Offres devra être livrée en position rendu parc auto de la SODECOTON à Garoua dans un délai de 120 jours, pour chacun des lots, à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les prestations.

4) Allotissement

Le présent Appel d'Offres est lancé en trois (03) lots, répartis comme suit :

Lot 1 : Fourniture de deux (02) camions benne ;

Lot 2 : Fourniture d'un camion-citerne à gazole ;

Lot 3 : Fourniture d'un camion-citerne à eau.

5) Coût prévisionnel

Les coûts prévisionnels toutes taxes comprises des opérations envisagées ont été évalués à l'issue des études préalables à **220 000 000 FCFA** pour le lot 1, à **110 000 000 FCFA** pour le lot 2 et à **100 000 000 FCFA** pour le lot 3.

6) Participation

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à toutes les entreprises ayant une parfaite connaissance en la matière.

7) Financement

Le financement est assuré par le budget de la SODECOTON de l'exercice 2020.

8) Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la Direction Générale de la SODECOTON à Garoua B.P. 302 Tél. 222-27-10-80, E-mail : sodecoton@sodecoton.cm, fax: 222-27-20-68, à la Délégation de la SODECOTON de Yaoundé B.P. 304 Tél. 222-20-19-72 ou à la Délégation de la SODECOTON de Douala B.P. 1699 Tél. 233-42-46-03, dès publication du présent avis.

9) Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Direction Générale de la SODECOTON à Garoua B.P. 302 Tél. 222-27-10-80, E-mail : sodecoton@sodecoton.cm, fax: 222-27-20-68, à la Délégation de la SODECOTON de Yaoundé B.P. 304 Tél. 222-20-19-72 ou à la Délégation de la SODECOTON de Douala B.P. 1699 Tél. 233-42-46-03 dès publication du présent avis, contre versement d'une somme non remboursable de **150 000 FCFA** payable sur le compte n° **97568660001-28** ouvert auprès des 12 agences BICEC ci-après au nom de " **Compte Spécial CAS ARMP** ". Il s'agit des agences de : Yaoundé Agence Centrale, Douala Bonanjo, Buéa, Ebolowa, Dschang, Ngaoundéré, Maroua, Limbé, Bafoussam, Bamenda, Garoua, et Bertoua.

Développons durablement le septentrion

SOCIÉTÉ ANONYME MIXTE AVEC CONSEIL D'ADMINISTRATION AU CAPITAL DE 1 510 000 000 FCFA
Registre de Commerce & de Crédit Mobilier RC/GOU/2007/B/71 - N° contribuable: M057400000146H
Direction & Siège Social : B.P. 302, Tél.: 227 10 80, Fax 22 27 20 68 GAROUA - E-mail : sodecoton@sodecoton.cm
Délégation de YAOUNDE : B.P. 304 - Tél & Fax : 222 20 19 72 - Délégation de DOUALA : B.P. 1699, Tél. & Fax : 233 42 46 03
Correspondant en FRANCE : GEOCOTON 53, Avenue Victor Hugo - 75116 PARIS Tél.: +33 142995300 - Fax : +33 142995454

Le soumissionnaire devra s'y rendre muni d'une copie ou photocopie de l'avis d'appel d'offres.

Lors du retrait du dossier, le soumissionnaire devra remettre une copie de son reçu de versement portant bien le nom de l'entreprise, le nom du Maître d'Ouvrage et le numéro de l'appel d'offres.

10) Remise des offres

Les soumissions présentées sous forme reliée, rédigées en Français ou en Anglais, établies en **six (06)** exemplaires dont **un (01)** original et **cinq (05)** copies, marqués comme tels devront parvenir **au plus tard le 06/10/2020 à 15 heures** au Secrétariat de la Direction Générale de la SODECOTON à Garoua. Les plis renfermant les soumissions seront contenus dans une enveloppe extérieure anonyme portant la mention :

**APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT N° 077/20/AOIO/SDCC/CIPM DU 27 AOUT 2020
POUR LA FOURNITURE DE TROIS (03) LOTS DE MATERIELS ROULANTS A LA SODECOTON**

« A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT »

11) Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission, établie par une banque de premier ordre ou un organisme financier agréé par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, d'un montant égal à **4 400 000 FCFA** pour le lot 1, à **2 200 000 FCFA** pour le lot 2 et à **2 000 000 FCFA** pour le lot 3 et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date limite de validité des offres.

12) Recevabilité des offres

Les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente sauf celles dont l'émission se fait en ligne, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

Les banques étrangères qui délivreront des cautions de soumission dans le cadre de cet appel d'offres, devront avoir des correspondants dans le réseau des banques locales de premier ordre. Les banques locales formellement indiquées par les banques étrangères devront fournir un document signé établissant leur relation avec lesdites banques.

L'absence de la caution de soumission entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours.

13) Ouverture des plis

L'ouverture des plis sera effectuée en une seule phase par la Commission Interne de Passation des Marchés de la SODECOTON dans sa salle de réunion à la Direction Générale de la Société à Garoua le **06/10/2020 à partir de 16 heures.**

Seuls les soumissionnaires qui le désirent peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier.

Un seul représentant par soumissionnaire sera admis en salle.

14) Critères d'évaluation

Pour la comparaison définitive des offres, les critères ci-après seront pris en compte :

14. 1 Critères éliminatoires :

Il s'agit notamment :

- 1 De l'absence ou de la non-conformité d'une pièce administrative après le délai réglementaire accordé ;
- 2 De l'absence de la caution de soumission ;

- . Critère n° 2C : délais de livraison comptant pour 10 %. Respect des délais du DAO ;
- . Critère n° 2D : Capacité financière délivrée par une banque où le soumissionnaire est domicilié et au moins égale à **110 000 000 FCFA** pour le lot 1, **55 000 000 FCFA** pour le lot 2 et **50 000 000 FCFA** pour le lot 3 comptant pour 15 % ;
- . Critère n° 2E : Chiffre d'Affaires moyen des trois exercices (2018, 2017 et 2016) au moins égal à **220 000 000 FCFA** pour le lot 1, **110 000 000 FCFA** pour le lot 2 et **100 000 000 FCFA** pour le lot 3; comptant pour 15%.

L'évaluation de ces critères se fera de manière purement positive (oui) ou négative (non). Toute réponse négative (non) lors de l'examen des critères éliminatoires entraîne la disqualification de l'offre. Quant aux critères essentiels, un minimum de 80 % à leur évaluation sera requis pour être retenu pour la suite de la procédure.

14. 3 Evaluation des offres financières

Seules les offres financières des soumissionnaires ayant présenté des dossiers administratif et technique conformes aux prescriptions du dossier d'Appel d'Offres seront pris en compte pour la suite de l'analyse.

Et pour la comparaison des offres, il sera considéré les coûts toutes taxes comprises en position rendu atelier chaudronnerie de la SODECOTON à Garoua.

15) Attribution

A l'issue de l'évaluation des offres, la commande sera attribuée, lot par lot, au soumissionnaire remplissant les capacités techniques et financières requises et présentant l'offre évaluée la moins disante. **Un soumissionnaire peut être attributaire des trois (03) lots.**

16) Durée et validité des offres

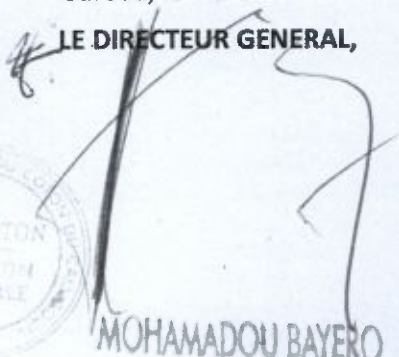

Il est précisé aux soumissionnaires qu'ils resteront engagés par leurs offres pendant une durée de cent vingt (120) jours à compter de la date limite fixée pour la remise des soumissions.

17) Renseignements complémentaires

Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser au secrétariat de la Direction Générale de la SODECOTON Tél. 222 27 10 80, Email : sodecoton@sodecoton.cm, à la Délégation SODECOTON Yaoundé B.P. 304, Tél/Fax. 222 20 19 72 ou à la Délégation SODECOTON de Douala B.P. 1699, Tél. et Fax. 233 42 46 03.

Copies :

- MINMAP
- ARMP
- Maître d'Ouvrage
- Président CIPM
- Affichage

Garoua, le 22 JUIL 2020
 LE DIRECTEUR GENERAL,

 MOHAMADOU BAYERO


Développons durablement le septentrion

SOCIETE ANONYME MIXTE AVEC CONSEIL D'ADMINISTRATION AU CAPITAL DE 1 510 000 000 FCFA
 Registre de Commerce & de Crédit Mobilier RC/GOU/2007/B/71 - N° contribuable: M057400000146H
 Direction & Siège Social : B.P. 302, Tél.: 227 10 80, Fax 22 27 20 68 GAROUA - E-mail : sodecoton@sodecoton.cm
 Délégation de YAOUNDE : B.P. 304 - Tél & Fax : 222 20 19 72 - Délégation de DOUALA : B.P. 1699, Tél. & Fax : 233 42 46 03
 Correspondant en FRANCE : SODECOTON 43 Avenue Victor Hugo 75016 Paris Tél : 33(0)1 42 00 52 00 Fax : 33(0)1 42 59 54 54



SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU COTON DU CAMEROUN
CAMEROON COTTON DEVELOPMENT COMPANY
SODECOTON

NOTICE FOR OPEN INTERNATIONAL INVITATION TO TENDER N° 071/20/OIIT/SDCC/CIPM OF
127 AOUT 2020 FOR THE SUPPLY OF THREE (03) BATCHES OF ROLLING STOCK TO SODECOTON

1) Object of the invitation to tender

The General Manager of the SODECOTON launches an Open International Invitation to Tender for the realization of the operation indicated above.

2) Nature of services

The services to be provided for this invitation to tender consist to the supply of three (03) batches of rolling stock to SODECOTON.

3) Deadline for delivery

The services which form the subject of this invitation to tender will be delivered at SODECOTON Car Park in Garoua within 120 days, for each batch, from the notification date to begin the services.

4) Allotment

The present invitation to tender is launched in three (03) batches, subdivided as follows:

- Batch 1: Supply of two (02) dump trucks;
- Batch 2: Supply of a diesel tanker;
- Batch 3: Supply of a water tanker.

5) Estimated costs

The estimated costs include all taxes of the operations at the end of the previous studies are **220 000 000 FCAF** for the batch 1, **110 000 000 FCAF** for the batch 2 and **100 000 000 FCFA** for the batch3.

6) Participation

The invitation to tender is open to all enterprises having a perfect knowledge of the subject.

7) Financing

Financing is assured by the SODECOTON budget of 2020 financial year.

8) Consultation of Tender file

Tender files may be consulted, during working hours, at SODECOTON Head office in Garoua P.O. BOX. 302 Tel. 222-27-10-80, E-mail: sodecoton@sodecoton.cm, fax: 222-27-20-68, at the SODECOTON Delegation in Yaoundé P.O. BOX. 304 Tel. 222-20-19-72 or at the SODECOTON Delegation in Douala P.O. BOX. 1699 Tel. 233-42-46-03, as soon as this notice is published.

9) Acquisition of the tender

The Tender Documents can be withdrawn during working hours at SODECOTON Head Office in Garoua Po. Box 302 Tel. : 222-27-10-80, Fax : 222-27-20-68, E-mail : sodecoton@sodecoton.cm, at the Delegation of SODECOTON in Yaounde Po Box 304 Tel. : 222-20-19-72 or at the Delegation of SODECOTON in Douala B.P. 1699 Tel.233-42-46-03, after payment in cash of a nonrefundable sum of **150 000 CFAF** on the account n° **97568660001-28** open near any 12 agencies of BICEC hereafter on the name of "**Special account CASE ARMP**" : Yaounde Central Agency, Douala Bonanjo, Buea, Ebolowa, Dschang, Ngaoundéré, Maroua, Limbé, Bafoussam, Bamenda, Garoua, and Bertoua.

The tenderer should return provided himself of a copy or photocopy of the Tender notice.

Développons durablement le septentrion

SOCIÉTÉ ANONYME MIXTE AVEC CONSEIL D'ADMINISTRATION AU CAPITAL DE 1 510 000 000 FCFA
Registre de Commerce & de Crédit Mobilier RC/GOU/2007/B/71 - N° contribuable: M057400000146H
Direction & Siège Social : B.P. 302, Tél.: 227 10 80, Fax 22 27 20 68 GAROUA - E-mail : sodecoton@sodecoton.cm
Délégation de YAOUNDE : B.P. 304 - Tél & Fax : 222 20 19 72 - Délégation de DOUALA : B.P. 1699, Tél. & Fax : 233 42 46 03
Correspondant en FRANCE : GEOCOTON 53, Avenue Victor Hugo - 75116 PARIS Tél.: +33 142995300 - Fax : +33 142995454

At the moment of the Tender file withdrawal, the tenderer should give a copy of the payment receipt bearing well the name of the company, the name of the Contracting Authority and the number of the invitation to tender.

10) Submission of offers

The tenders, presented in form connected and written in French or English, established in six copies including one original marked as such will have to arrive at the latest on **06/10/2020** at **3 PM** at the Head office of SODECOTON in Garoua.

The folds containing the tenders should carry the inscription:

OPEN INTERNATIONAL INVITATION TO TENDER N° 071/20/OIIT/SDCC/CIPM OF 127 APRIL 2020
FOR THE SUPPLY OF THREE (03) BATCHES OF ROLLING STOCK TO SODECOTON
"TO BE OPENED ONLY DURING THE BID-OPENING SESSION."

11) Bid bond

Each tenderer will join to his administrative parts a bid bond delivered by a first class bank or financial structure approved by the Ministry in Charge of Finances of Cameroun whose amount is fixed at **4 400 000 CFAF for the batch 1, 2 200 000 CFAF for the batch 2 and 2 000 000 CFAF for the batch 3** and valid for thirty (30) days beyond the original date of the validity of the offers.

12) Admissibility of the offers

The other administrative documents required must be produced in originals or true copies certified by the issuing service or competent administrative authority, except those whose emission is done online. They must not be older than three months preceding the date of submission of bids or must not be have been established after the signing of the tender notice.

Foreign banks which will issue bid bonds as part of this invitation to tender must have correspondents in the network of first-class local banks. Local banks formally indicated by foreign banks must provide a signed document establishing their relationship with said banks.

The absence of a bid bond will result in the simple rejection of the offer without any petition.

13) Opening of bids

The bids shall be opened in a single phase by the Internal Tender Board of SODECOTON in its meeting room at the Head office of the Society in Garoua on **06/10/2020** from **4 PM**.

Only bidders can attend or be duly represented by a person of their choice having a perfect knowledge of the offer.

Only one representative per bidder will be admitted in room.

14) Evaluation Criteria

For the final comparison of the tenders, the criteria hereafter will be taken into account, these include:

- 1 Absence or non-compliance of an administrative document after the regular given deadline;
- 2 Absence of the bid bond;
- 3 False declarations or falsified documents;
- 4 The absence of prospectuses with by technical fact sheets provided by the manufacturer;
- 5 Non-compliance with the technical major specifications below:

Batch 1: Supply of two (02) dump trucks

Technical characteristics

Type 6x4 carrier;

16 m3 minimum tipping site body;

PTAC: 25,000 kg minimum;

Six-cylinder V or in-line turbo diesel engine;

Power: 250 KW minimum;

Manual gearbox;

Tires 13R22.5;

Twin rear wheels;

Pneumatic brakes

Spare wheel carrier with complete wheel;

Fuel tank 250 liters minimum;

Automatic tailgate opening;

On-board package: A workshop catalog and a catalog for spare parts on physical medium or on CD or USB key, in French or English. One (01) composed tool kit (jack, tools, wheel wrench, etc.), one (01) fire extinguisher, one (01) vest, one (01) complete medicine box (CEMAC standard), two (02) safety triangles and two (02) wedges.

Supplied with registration card in the name of SODECOTON and CEMAC registration plates.

Maintenance and care:

- Filtration kit for three oil changes
- Training of two technicians
- Training of two drivers

Batch 2: Supply of a diesel tanker;

Technical characteristics

Type 6X2 carrier;

Tank of 6 m3 minimum;

GVWR 20,000 kg minimum;

Six-cylinder V or in-line turbo diesel engine;

Engine power 200 KW minimum;

Manual gearbox

Tires 13R22.5;

Twin rear wheels;

Pneumatic brakes;

Spare wheel carrier with complete wheel;

Fuel tank 250 liters minimum;

On-board package: A workshop catalog and a catalog for spare parts on physical medium or on CD or USB key, in French or English. One (01) composed tool kit (jack, tools, wheel wrench, etc.), one (01) fire extinguisher, one (01) vest, one (01) complete medicine box (CEMAC standard), two (02) safety triangles and two (02) wedges.

Supplied with registration card in the name of SODECOTON and CEMAC registration plates.

Maintenance and care:

- Filtration kit for three oil changes
- Training of two technicians
- Training of two drivers

Batch 3: Supply of a water tanker.

Technical characteristics

Type 6x4 carrier;

Water tank of 20 m3 minimum;

GVWR 25,000 kg minimum;

Six-cylinder V or in-line turbo diesel engine;

Engine power 250 CV minimum;

Manual gearbox

Twin rear wheels;

Pneumatic brakes;

Tires 13R22.5;

16

Spare wheel carrier with complete wheel;

Fuel tank 250 liters minimum;

On-board package: A workshop catalog and a catalog for spare parts on physical medium or on CD or USB key, in French or English. One (01) composed tool kit (jack, tools, wheel wrench, etc.), one (01) fire extinguisher, one (01) vest, one (01) complete medicine box (CEMAC standard), two (02) safety triangles and two (02) wedges.

Comes with registration card in the name of SODECOTON and CEMAC registration plates.

Maintenance and care:

- Filtration kit for three oil changes
- Training of two technicians
- Training of two drivers

- 6 Absence or non-compliance of warranty and Service after sale ;
- 7 Absence of a quantified unit price;
- 8 Non-respect of two (2) essential criteria;
- 9 Non-Conformity of the submission model;
- 10 Obtaining less than 80% to the evaluation of the essential criteria.

In substance, these criteria are summarized in the following lines

14. 1- Eliminary criteria:

Criterion n° 1A: conformity of the administrative documents;

Criterion n° 1B: conformity of technical major specification the supply listed in document N° 5 of this tender file;

Criterion n° 1C: Warranty and Service After Sale;

Criterion n° 1D: conformity of the parts of the financial offer In particular, quantified unit prices and compliance with the submission model.

14. 2 - Essential criteria

Criterion n° 2A: The manufacturer commitment or an authorized distributor, accounting for 30 %; being understood that said distributor will necessarily present a copy of his agreement of approval.

The required document (engagement's letter) should be in original

Criterion n° 2B: References of the tenderer. 30 %;

Criterion n° 2C: Deliveries periods. 10%;

Criterion n° 2D: Financial capacity issued by a bank and at least equal to **110 000 000 CFAF** for batch 1, **55 000 000 CFAF** for batch 2 and **50 000 000 CFAF** for Lot 3; accounting for 15%

Criterion 2E: Average turnover for the 2018, 2017 and 2016 years at least equal to **220 000 000 CFAF** for batch 1, **110 000 000 CFAF** for batch 2 and **100 000 000 FCFA** for batch 3; accounting for 15%

The evaluation of these criteria will be positive (yes) or negative (no). Any negative response (no) during the examination of the eliminary criteria will disqualify the tender. For the essential criteria, a minimum of 80 % will be necessary to be retained.

14.3- Evaluation of financial bid

Only bidders which have presented compliant administrative and technical files will be retained for the assessment of their financial offers.

For the comparison of the offers, it will be considered the costs all taxes included.

15) Award

The award will be done, batch per batch, on the basis of the lowest bid, to the tenderer fulfilling the technical and financial conditions required. **One tenderer can be awarded the three (03) batches.**

16) Validity of the tenders

Bidders will remain committed to their offers for one hundred and twenty (120) days from the deadline set for the submission of tenders.

17) Complementary information

Complementary information may be obtained during working hours at the SODECOTON Head Office in Garoua Po. Box 302 Tel.: 222-271-080, Fax: 222-272-068, E-mail: sodecoton@sodecoton.cm. at the SODECOTON Delegation in Yaoundé Po. Box. 304, phone & Fax. 222 201 972, or at the SODECOTON Delegation in Douala Po. Box 1699, phone & Fax. 233 424 603.

Garoua, on

27 AOUT 2020

THE GENERAL MANAGER



MOHAMADOU BAYERO

Copies :

- MINMAP
- ARMP
- Project Owner
- Chairpersons
- Display

Développons durablement le septentrion

SOCIETE ANONYME MIXTE AVEC CONSEIL D'ADMINISTRATION AU CAPITAL DE 1 510 000 000 FCFA
Registre de Commerce & de Crédit Mobilier RC/GOU/2007/B/71 - N° contribuable: M057400000146H
Direction & Siège Social : B.P. 302, Tél.: 227 10 80, Fax 22 27 20 68 GAROUA - E-mail : sodecoton@sodecoton.cm
Délégation de YAOUNDE : B.P. 304 - Tél & Fax : 222 20 19 72 - Délégation de DOUALA : B.P. 1699, Tél. & Fax : 233 42 46 03
Correspondant en FRANCE : SODECOTON 53 Avenue Victor Hugo - 75016 PARIS - Tél. : 33(0)1 42 00 52 00 - Fax : 33(0)1 42 59 54 54

12